

Транслитерация:

с украинского языка: <http://translit.kh.ua/>,

с русского языка: <http://translit.cc/>

В США используется стандарт оформления статьи (в том числе и библиографического списка), принятый АРА (Американская психологическая ассоциация). Данный стандарт является международным. Ниже приведены примеры оформления различных типов источников по стандарту АРА.

ПРИМЕРЫ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ

• **Книга одного автора:**

ГОСТ 7.1:2006

Кунченко, Ю. П. Стохастические полиномы [Текст] / Ю. П. Кунченко. – К. : Наук. думка, 2006. – 275 с.

стандарт АРА

Kunchenko, Ju. P. (2006). Stohasticheskie polinomy [Stochastic polynomials]. Naukova dumka, 275.

• **Книга двух и более авторов:**

ГОСТ 7.1:2006

Макаров, И. М. Автоматизация синтеза и обучение интеллектуальных систем управления [Текст] / И. М. Макаров, В. М. Лохин, С. В. Манько, М. П. Романов. – М.: Наука, 2009. – 228 с.

стандарт АРА

Makarov, I. M., Lokhin, V. M., Man'ko, S. V., Romanov, M. P. (2009). Avtomatizatsiya sinteza i obuchenie intellektual'nyh sistem upravleniya [Automation of synthesis and learning the intellectual control systems]. Moscow, Russia: Science, 228.

• **Книги под заглавием:**

ГОСТ 7.1:2006

Информационные технологии в маркетинге [Текст] : учеб. / под ред. Г. А. Титаренко. — М. : ЮНИТИ, 2000. — 335 с.

стандарт АРА

Titarenko, G. A. ed. (2000). Informacionie tehnologii v marketinge [Information technology in marketing]. Moscow: JuNITI, 335.

• **Многотомное издание, отдельный том:**

ГОСТ 7.1:2006

Zimmermann, H.-J. Fuzzy Set Theory – and its Applications. 3rd ed. [Text] / H.-J. Zimmermann. – Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 1996. – 315 p. doi:10.1007/978-94-015-8702-0

стандарт АРА

Zimmermann, H.-J. (1996). Fuzzy Set Theory – and Its Applications, 315. doi:10.1007/978-94-015-8702-0

• **Статьи из журналов:**

ГОСТ 7.1:2006

1. Kim, J. Discovery of Cellulose as a Smart Material [Text] / J. Kim, S. Yun, Z. Ounaies // *Macromolecules*. – 2006. – Vol. 39, Issue 12 – P. 4202–4206. doi:10.1021/ma060261e
2. Сарымсаков, А. А. Диспергированная микрокристаллическая целлюлоза и гидрогели на ее основе [Текст] / А. А. Сарымсаков, М. М. Балтаева, Д. С. Набиев, С. Ш. Рашидова, Г. М. Югай // *Химия растительного сырья*. – 2004. – № 2. – С. 11–16.
3. Пецко, В. І. Моделювання просторово-поляризаційних параметрів спектральних характеристик відрізаючих оптичних фільтрів [Текст] / В. І. Пецко // *Східно-Європейський журнал передових технологій*. – 2014. – 3/5 (69). – С. 32–38.

стандарт АРА

1. Kim, J., Yun, S., Ounaies, Z. (2006). Discovery of Cellulose as a Smart Material. *Macromolecules*, 39 (12), 4202–4206. doi:10.1021/ma060261e
2. Sarymsakov, A. A., Baltaeva, M. N., Nabyev, D. S., Rashidova, S. S., Yugay, G. M. (2004). Dispergirovannaya mikrokristallicheskaya celljuloza i gidrogeli na ee osnove [Dysperhyrovannaya microcrystalline cellulose and Hydrogel Bases]. *Chemistry vegetable raw materials*, 2, 11–16.
3. Pecko, V. I. (2014). Modeljuvannja prostorovo-poljarizacijnih parametriv spektral'nih harakteristik vidrizajuchih optichnih fil'triv [Modeling spatial-polarization parameters of spectral characteristic of cutt-off optical filters]. *Eastern-European Journal of Enterprise Technologies*, 3/5 (69), 32–38.

• **Сборники научных трудов:**

ГОСТ 7.1:2006

Отчет о выполнении плана научно-исследовательских работ за 2003 год [Текст] : сб. науч. тр. / Рос. Акад. мед. наук, Сиб. отд. — Новосибирск : СО РАМН, 2004. — 83 с.

стандарт АРА

Otchet o vypolnenii plana nauchno-issledovatel'skih rabot za 2003 god [Report on implementation of research works for 2003] (2004). Russian Academy of Medical Sciences. Novosibirsk : SO RAMN, 83.

• **Тезисы, материалы конференций:**

ГОСТ 7.1:2006

1. Martis, R. J. Application of higher order cumulants to ECG signals for the cardiac health diagnosis [Text] : 2011 Annual intern. conf. of the IEEE / R. J. Martis, U. R. Acharya, A. K. Ray, C. Chakraborty // *Engineering in Medicine and Biology Society, EMBC*, 2011. –P. 1697–1700. doi:10.1109/iembs.2011.6090487
2. Holovacs, J. Computer modelling of characteristics of structures with short periods [Text] : proc. 4th inter. conf. / J. Holovacs, A. Mitsa, V. Mitsa // *Applied Informatics*. – Eger-Noszvaj (Hungary), 1999. – P. 51–57.

стандарт АРА

1. Martis, R. J., Acharya, U. R., Ray, A. K., Chakraborty, C. (2011). Application of higher order cumulants to ECG signals for the cardiac health diagnosis. 2011 Annual International Conference of the IEEE Engineering in Medicine and Biology Society, 1697–1700. doi:10.1109/iembs.2011.6090487
2. Holovacs, J., Mitsa, A., Mitsa, V. (1999). Computer modelling of characteristics of structures with short periods. *Proceeding of 4th international Conference. Applied Informatics*. Eger-Noszvaj (Hungary), 51–57.

• **Авторские свидетельства**

ГОСТ 7.1:2006

А. с. 1007970 СССР, МПК В 25 .1 15/00. Устройство для захвата деталей [Текст] / Ваулин В. С., Калов В. К. (СССР). — 3360585/25-08 ; заявл. 23.11.81 ; опубл. 30.03.83, Бюл. № 12. — 2 с.

стандарт АРА

Vaulin, V. S., Kalov, V. K. (30.03.1983). Certificate of authorship 1007970 SSSR, MPK V 25 .1 15/00. Ustrojstvo dlja zahvata detalej (SSSR). 3360585/25-08; declared 23.11.81, № 12.

• **Патенты:**

ГОСТ 7.1:2006

Спосіб генерації випадкових величин. Деклараційний патент України на корисну модель МПК G06F7/58 [Текст] / Заболотній С. В., Чепинога А. В., Салипа С. В. – № 57092; заявл. 16.07.2010; опубл. 10.02.2011, Бюл. № 3.

стандарт АРА

Zabolotnii, S. V., Chepynoha, A. V., Salypa, S. V. (2011). The method of generating random variables. Patent of Ukraine for useful model. G06F7/58. № 57092; declared 16.07.2010; published 10.02.2011, № 3.

• **Диссертации, авторефераты диссертаций:**

ГОСТ 7.1:2006

1. Антопольский, А. Б. Лингвистическое описание и оценка информационных языков [Текст] : дис. ... канд. филол. наук / А. Б. Антопольский. — М., 1969. — 404 с.
2. Бутковский, О. Я. Обратные задачи хаотичной динамики и проблемы предсказуемости хаотичных процессов [Текст] : автореф. дис. ... д-ра физ.-мат. наук : 01.04.03 / О. Я. Бутковский. — Ин-т радиотехники и электроники РАН. — М., 2004. — 39 с.

стандарт АРА

1. Antopol'skij, A. B. (1969). Lingvisticheskoe opisanie i ocenka informacionnyh jazykov [Linguistic description and evaluation of information languages]. Moscow, 404.
2. Butkovskij, O. Ja. (2004). Obratnye zadachi haotichnoj dinamiki i problemy predskazuemosti haotichnyh processov [Inverse problems of chaotic dynamics and predictability problems of chaotic processes]. Institute of Radio Engineering and Electronics, Russian Academy of Sciences. Moscow, . — 39 s.

• **Электронные ресурсы:**

Державний комітет статистики України [Електронний ресурс] / Режим доступу: http://uga-port.org.ua/sites/default/files/bl_posiv_2013.pdf.

State Statistics Committee of Ukraine. Available at : http://uga-port.org.ua/sites/default/files/bl_posiv_2013.pdf.4